

massimo UNO

**21:00** **Serata di apertura**  
*Opening Night*

Gli ospiti saranno annunciati sul programma pubblicato on line all'indirizzo **www.tglff.it**



54: *The Director's Cut*

massimo DUE

massimo TRE

TGLFF EXTRA - EVENTI SPECIALI/SPECIAL EVENTS

**21:30** **54: The Director's Cut**

REGIA: **MARK CHRISTOPHER**  
(USA, 2015, DCP, 106', COL.)

54, *again*. Il film diretto nel 1998 da Mark Christopher raccontava il delirio edonista della famosa discoteca newyorkese alla fine degli anni Settanta. Ma, ai tempi, la produzione sforbiccò il film e lo rimontò, tagliando molte sequenze *hard* ed edulcorando la bisessualità del protagonista, il barista Shane. Ritrovate le scene soppresse, circa 36', Christopher ci ha rimesso mano rendendolo più fedele ai suoi scopi originari (più amaro, più osé, più gay). Presentato in anteprima al Festival di Berlino.

*Opening: Cecilia - arpa e voce*



54: *The Director's Cut*

PRIMO SPETTACOLO

TGLFF EXTRA

**21:30** **Happy End?!**

REGIA: **PETRA CLEVER**  
(GERMANIA/PAESI BASSI, 2014, BLU-RAY, 87', COL.)

Lucca è una studentessa modello all'ultimo anno delle secondarie. Per lei è assicurato un posto alla Harvard Law School e un futuro di successo sulle orme del padre avvocato. Una brava notte le costerà un'ingiusta accusa per atti di vandalismo e una condanna ai servizi sociali nel locale ospizio. Qui incontra Valerie, ragazza provocante e ribelle, che, determinata a soddisfare l'ultimo desiderio della sua amica Herma, appena defunta, la coinvolgerà in un viaggio che le cambierà la vita.



*Happy End?!*

PRIMO SPETTACOLO

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

**21:30** **Onthakan**  
(The Blue Hour)

REGIA: **ANUCHA BOONYAWATANA**  
(THAILANDIA, 2015, BLU-RAY, 99', COL.)

Thailandia. Quando Tam, timido ragazzo bullizzato a scuola, conosce lo smalzato Phum non solo funziona l'attrazione fisica ma nasce anche un *Thai mood*, un onirico, mutuo stato d'animo. S'incontrano in una discarica e in una piscina derelitta, disturbante universo parallelo, popolato di spiriti e incontri pericolosi. Un film gay e *dark*, visivamente immaginifico nel quale l'omosessualità trova posto in una dimensione horror. Debutto alla regia di un regista thailandese poco più che trentenne.



*Onthakan*

mercoledì 29 aprile / sera

POMERIGGIO

TGLFF EXTRA - EVENTI SPECIALI/SPECIAL EVENTS

16:00 **54: The Director's Cut**

(R) REGIA: **MARK CHRISTOPHER**  
(USA, 2015, DCP, 106', COL.)



54: The Director's Cut

TGLFF EXTRA - TORINO INCONTRA BERLINO

18:15 **Anders als die Andern**  
(Different from the Others)

REGIA: **RICHARD OSWALD**  
(GERMANIA, 1919, DIGITAL BETACAM PAL, 50', B/N)

Grazie a frammenti recuperati, a documenti e fotografie scovati negli archivi privati, la versione restaurata dal Museo del Cinema di Monaco del primo film a tematica apertamente omosessuale della storia, girato nel 1919 e prodotto da Magnus Hirschfeld. All'epoca ne fu impedita la distribuzione e, poi, il regime nazista ne bruciò le copie. Coraggiosa denuncia contro il "Paragrafo 175", la legge contro l'omosessualità vigente allora in Germania. Interpretato dall'attore gay Conrad Veidt. Culto assoluto.



Anders als die Andern

POMERIGGIO

TGLFF EXTRA

16:00 **Happy End?!**

(R) REGIA: **PETRA CLEVER**  
(GERMANIA/PAESI BASSI, 2014, BLU-RAY, 87', COL.)



Happy End?!

TGLFF EXTRA - AMOS GUTTMAN

18:00 **Nagu'a** (Drifting)

REGIA: **AMOS GUTTMAN**  
(ISRAELE, 1982, BLU-RAY, 80', COL.)

Prima pellicola israeliana a parlare apertamente di omosessualità e primo lungometraggio di Guttman. Il giovane Robi vive con i nonni, cerca l'amore vero e vorrebbe diventare un filmmaker. Nel frattempo, insieme al suo amico Han, fa sesso nel parco, s'imbatte pericolosamente in un paio di ragazzi palestinesi, si porta a casa gli uomini. Il film fu presentato al Festival di Montreal nonostante il governo israeliano lo tacciò di "non rappresentare in alcun modo la cultura israeliana". Altri tempi.

Proiezione in collaborazione con TLVFest - The Tel Aviv LGBT Film Festival



Amara

POMERIGGIO

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

16:00 **Onthakan**

(R) (The Blue Hour)  
REGIA: **ANUCHA BOONYAWATANA**  
(THAILANDIA, 2015, BLU-RAY, 99', COL.)



Nell'immensità

TGLFF EXTRA - KM 0: GLI ITALIANI

18:00 **Nell'immensità**

REGIA: **ANNA ROMANO**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 10', COL.)



Un giovane attore si prepara per la sua performance teatrale. Ma due orecchini, aprono il sipario sul palcoscenico della vita...

**Un Mostro Chiamato Ignoranza**

REGIA: **ALESSANDRO ANTONACI**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 24', COL.)

Elia sente il bisogno di raccontare la storia della sua famiglia e dell'amore dei suoi due padri, felice sino a che l'ignoranza altrui non si è insinuata nelle loro vite.

**Il tuffo**

REGIA: **TONI PICHERRI**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 5', B/N-COL.)

Spontaneo e sincero racconto di un giovane legato da un'intensa relazione erotica, vissuta con l'ingenuità dell'età, col bel cugino etero, poco più che coetaneo.

**Amara**

REGIA: **CLAUDIA MOLLESE**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 65', B/N-COL.)

Nei vicoli di Lecce, la memoria di Mara è ancora viva. Mara è stata una transessuale che ha sempre dato scandalo, dagli anni Cinquanta fino al 2001, l'anno della sua morte, avvenuta in completa solitudine. Venale, saggia, profittatrice, chiacchierata, eccessiva. La ricordano le anziane prostitute Lola, Principessa, Anna, e i vecchi filmini in super8. Un ritratto inconsueto che è anche la rievocazione di una città piena di misteri.

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

20:30 **While You Weren't Looking**

REGIA: **CATHERINE STEWART**  
(SUDAFRICA, 2015, DCP, 104', COL.)

Cape Town. Una coppia lesbica *wasp/afro* con figlia. Un gay bianco a cui piacciono i ragazzi neri. Una lesbica androgina degli *slums* che si fa chiamare Tommy Boy. Un etero *afro* con moglie e figli ed un passato omo. *United colours of South Africa*: spaccato appassionante della comunità LGBT, soap politicizzata dove, nonostante tutto e purtroppo, sessismo, classismo e razzismo giocano ancora un ruolo determinante. Debutto di una regista, Catherine Stewart, che si è fatta le ossa nelle tv series.

Opening: *Marie and the Sun - acoustic duo*



*While You Weren't Looking*

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

22:30 **How to Win at Checkers (Every Time)**

REGIA: **JOSH KIM** (THAILANDIA/USA/INDONESIA, 2015, DCP, 81', B/N-COL.)

La vita è un gioco al lotto. Tre fratelli orfani vivono in un distretto povero di Bangkok: Ek, il capofamiglia, fidanzato da anni con il ricco Joi, si prende cura di Oat, undicenne, e della sorellina lavorando in un bar gay. Quando Ek e Joi corrono il rischio di arruolarsi (in Thailandia si indice una lotteria per entrare nell'esercito), Oat dovrà imparare a crescere. Primo film, tra cinema americano e orientale, di un giovane regista thailandese che fa proprio lo sguardo innocente del protagonista.

Opening: *Marie and the Sun - acoustic duo*



*How to Win at Checkers (Every Time)*

TGLFF 30

20:40 **The Dream Children**

REGIA: **ROBERT CHUTER**  
(AUSTRALIA, 2014, DCP, 98', COL.)

Steve, presentatore tv di successo, un po' vanesio, da tanti anni vive con Alex una vita agiata e stabile, animata da qualche scappatella. C'è proprio bisogno, come vorrebbe Alex, di adottare un figlio? Alla fine, lo fanno, ma malamente, rivolgendosi al "mercato nero" di Internet e contattando una ragazza incinta. Il bambino nasce e cresce ma, dopo un po', la mamma si ripresenta e sono guai. Primo film di un regista teatrale 50enne, commedia semiseria con una buona dose di politicamente scorretto.



*The Dream Children*

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

22:40 **Das Zimmermädchen Lynn**  
(The Chambermaid Lynn)

REGIA: **INGO HAEB**  
(GERMANIA, 2014, DCP, 90', COL.)

Nessuna cameriera è accurata come Lynn Zapatek: il suo mondo ruota attorno al compito di pulire in maniera compulsiva le stanze d'albergo in cui lavora. Ma non è questa la sua sola ossessione. Lynn fruga fra gli oggetti personali dei clienti e di notte si nasconde sotto i loro letti per spiare i segreti. Quando da questo singolare punto di vista assisterà al lavoro di Chiara, una prostituta dominatrice, la sua vita cambierà. Premio FIPRESCI al Montreal World Film Festival 2014.



*Das Zimmermädchen Lynn*

TGLFF 30

20:30 **Unter der Haut**  
(What's Between Us)

REGIA: **CLAUDIA LORENZ**  
(SVIZZERA, 2015, BLU-RAY, 95', COL.)

Quando il marito è (colto) in flagranza. Dopo 18 anni di matrimonio e 3 figli, Annie scopre che al suo amatissimo Frank piacciono gli uomini. Provano a rimediare, a parlarsi a cuore aperto e a tirare avanti. Ma la legge del desiderio è implacabile: durante una vacanza con tutta la famiglia, Annie viene a sapere che lui ha un amante di nome Pablo. Storia triste ma sanguigna, ambientata nella Svizzera rurale e scrutata dal punto di vista femminile. Opera prima di Claudia Lorenz.



*Unter der Haut*

TGLFF 30

22:30 **Aya Arcos**

REGIA: **MAXIMILIAN MOLL**  
(GERMANIA/BRASILE, 2014, DCP, 84', COL.)

L'intellettuale tormentato e il prostituto rispettoso. È un amore bruciante quello tra Edu, scrittore di mezza età in crisi creativa e Fabio, giovane marchetta in una Rio de Janeiro notturna e dissoluta. La loro unione è precaria e rischiosa però anche solidale e amabile, tra slanci di sesso e diverbi emotivi. Il destino delle due anime in pena è appeso a un filo, il corpo è debole, molto più della gelosia. Melò brasiliano diretto da un regista tedesco dove a prevalere, in fondo, è la tenerezza del vivere.



*Aya Arcos*

POMERIGGIO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

14:15 **While You Weren't Looking**(R) REGIA: **CATHERINE STEWART**  
(SUDAFRICA, 2015, DCP, 104', COL.)*While You Weren't Looking*

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

16:15 **Zomer**  
(Summer)REGIA: **COLETTE BOTHOF**  
(PAESI BASSI, 2014, DCP, 86', COL.)

C'è del marcio anche in Olanda. In un paesino del sud il clima è soffocante ma non per via dell'estate torrida. L'atmosfera omertosa e benpensante cela, implosi, maschilismo, violenza e repressione. La giovane Anne ne soffre molto, si sente un'outsider, preferisce il silenzio e lunghe pedalate in bicicletta. L'arrivo di Lena, una ragazza libera e disinibita che viene dalla città in sella ad una motocicletta e vestita di pelle, è, per Anne, l'inizio del riscatto. Teso e liberatorio *coming of age*.

Opening: *Cecilia - arpa e voce**Zomer*

POMERIGGIO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

14:15 **How to Win at Checkers**  
(Every Time)(R) REGIA: **JOSH KIM**  
(THAILANDIA/USA/INDONESIA, 2015, DCP, 81', B/N-COL.)*Vow of Silence*

TGLFF 30

16:15 **Stand**REGIA: **JONATHAN TAIEB**  
(FRANCIA, 2014, BLU-RAY, 87', COL.)

Delitto e senso di colpa. Vlad e Anton, una coppia gay, assistono alla morte di un ragazzo ucciso da una banda di omofobi. Da quel momento in poi per Anton la ricerca dei colpevoli diventa una fissazione quasi patologica. Un film dal sapore dostoevskiano, sull'intolleranza che vige in Russia e su quanto quel clima infame aiuti le angosce dei singoli. Diretto da un giovane regista francese che, in soli 11 giorni e a *low budget*, ha girato segretamente in Ucraina quando scoppiavano le prime rivolte.

*Stand*

POMERIGGIO

TGLFF EXTRA

14:15 **The Royal Road**REGIA: **JENNI OLSON**  
(USA, 2015, BLU-RAY, 65', COL.)

Un saggio cinematografico in difesa della memoria, storica e privata, narrato dalla voce off della stessa regista. Il passato coloniale della California, la Hollywood di un tempo da *Viale del tramonto a La donna che visse due volte*, San Francisco, ricordi personali, un amore di nome Juliette, la topografia del desiderio. Contemplativo, (auto)biografico, lirico viaggio tra i luoghi di un'America perduta e i movimenti dell'anima. Alla regia, una pioniera del *new queer*, Jenni Olson. Al Sundance 2015.

**Vow of Silence**REGIA: **BE STEADWELL**  
(USA, 2014, QUICKTIME PRORES, 28', COL.)

Jade è una compositrice afroamericana col cuore spezzato che fa il voto del silenzio per riavere indietro il suo grande amore. Ritroverà la voce quando meno se lo aspetta.

TGLFF EXTRA - AMOS GUTTMAN

16:00 **Bar 51**REGIA: **AMOS GUTTMAN**  
(ISRAELE, 1985, BLU-RAY, 90', COL.)

Originari di un piccolo paese Thomas e Mariane, fratello e sorella, si trasferiscono a Tel Aviv dove scoprono un altro mondo: la vita notturna, il sesso, i gay. Lui si fa mantenere da due donne che lavorano come *entertainer* al Bar 51 e riceve le attenzioni di un travestito. Il loro rapporto è profondo e complesso: Thomas è attratto dalla sorella ma, sebbene il suo ambiguo interesse sia inespresso, non riesce a controllare la sua gelosia. Toccherà alla donna spezzare quel legame oscuro e pericoloso.

Proiezione in collaborazione con TLVFest - The Tel Aviv LGBT Film Festival

*Bar 51*

**Éden****Followers**

TGLFF 30

**18:15 Cuatro lunas**  
(Four Moons)REGIA: **SERGIO TOVAR VELARDE**  
(MESSICO, 2014, DCP, 110', COL.)

Le quattro fasi della luna, quattro storie di sfaccettate passioni. Un ragazzo undicenne si scopre innamorato del cugino, due amici universitari iniziano una relazione intralciata dalle paure reciproche, una coppia di lunga data si squilibra quando un terzo incomodo s'infila nel *menage*, un anziano signore sposato perde la testa per un attraente prostituto che lo ricatta. Film corale di un giovane regista messicano che traccia le sue quattro sfumature (e quattro età) dell'amore gay.

Opening: *Dldie Caria - cantautore***Cuatro lunas****El pastel****L'autre femme**

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

**18:00 Je suis à toi**  
(All Yours)REGIA: **DAVID LAMBERT**  
(BELGIO/CANADA, 2014, DCP, 103', COL.)

Lucas, un giovane argentino che si offre in cam accetta l'invito del 50enne Henry, un grosso grasso pasticciere belga, di andare a vivere con lui nel suo Paese. Tra i due s'instaura un rapporto di simbiosi: in cambio della sussistenza Henry se lo porta a letto. Uno dei più validi talenti del "cinema gay" europeo, David Lambert (nel 2010 vinse il Premio della Giuria al TGLFF con il corto con *Vivre encore un peu*), dirige un film toccante, fuori da ogni moralismo, un inno alla tolleranza globale.

**Je suis à toi**

CONCORSO CORTOMETRAGGI/SHORT FILM COMPETITION

**18:00 Édén**REGIA: **FÁBIO FREITAS**  
(PORTOGALLO, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)

Un addio tra amanti. Uno deve partire dalla campagna con la fidanzata per cercarsi un futuro. L'altro lo ama al punto di lasciarlo andare. Ma la vita può anche essere un Eden...

**El pastel** (The Cake)REGIA: **ESELA OSORIO**  
(SPAGNA, 2013, QUICKTIME PRORES, 7', COL.)

Madre e figlia preparano un dolce assieme. Non hanno molte occasioni per confrontarsi, e così una parola tira l'altra....

**Followers**REGIA: **TIM MARSHALL**  
(REGNO UNITO/AUSTRALIA, 2014, DCP, 12', COL.)

Lei è una devota vecchietta, lui un aiutante istruttore di nuoto di colore che indossa un provocante slip, e allora lei si trasforma in seguigio per scoprirne il contenuto....

**L'autre femme** (The Other Woman)REGIA: **MARIE KA**  
(SENEGAL, 2013, QUICKTIME PRORES, 13', COL.)

Una giovane e pimpante nuova vicina irrompe nella vita di una donna borghese di mezza età, in apparenza felicemente sposata. Sono le donne il colore dell'Africa.

**Dragen** (The Kite)REGIA: **LASSE NIELSEN**  
(DANIMARCA/SINGAPORE, 2015, DCP, 14', COL.)

Quante storie si sono consumate con la complicità delle dune di una spiaggia? Avventure di un momento e passioni, che pur nate da ragazzini un'estate, durano una vita.

**Home**REGIA: **PAUL HASICK**  
(CANADA, 2013, BLU-RAY, 14', COL.)

Due generazioni gay a confronto. Nonno e nipote si raccontano con la complicità dell'affetto e lo zampino dell'Alzheimer che permette sincerità e ricordi piccanti.

**Hoover Road**REGIA: **JONATHAN POPE EVANS**  
(USA, 2014, BLU-RAY, 16', COL.)

Mark vuole fuggire dalla campagna dell'Alabama. Saul è legato a un padre ingombrante e al lavoro. È possibile conciliare le due cose?

**Aceito** (I do)REGIA: **FELIPE CABRAL**  
(BRASILE, 2014, QUICKTIME PRORES, 20', B/N-COL.)

Una proposta di nozze gay con festa a sorpresa. Ma la parola chiave perché il party di fidanzamento esploda sembra non arrivare più...

PRIMO SPETTACOLO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

20:30 **Vestido de novia** (His Wedding Dress)

REGIA: **MARILYN SOLAYA**  
(CUBA/SPAGNA, 2014, DCP, 102', COL.)

Anni Novanta, L'Avana. Rosa Elena è un'infermiera dinamica e senza figli. Suo marito le vuole bene anche se non condivide l'amicizia con Sissy, una trans appena operata. Un segreto bruciante e un ricatto odioso pesano sulle spalle di Rosa. Esordio alla regia di Marilyn Solaya che narra la Cuba machista e repressiva d'una volta. Lo fa con cognizione di causa. Da attrice era stata nel cast di *Fragola e cioccolato* e in una sequenza ne ricorda i tumulti che, ai tempi, ci furono tra polizia e spettatori.

Opening: *Didie Caria - cantautore*



*Vestido de novia*

SECONDO SPETTACOLO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

22:30 **Drown**

REGIA: **DEAN FRANCIS**  
(AUSTRALIA, 2014, DCP, 93', COL.)

*Gaywatch*. Il bagnino Len, campione di surf, corpo scultoreo, maschio alfa è l'idolo di tutti. Ma quando nel team arriva Phil, bello come il sole e per di più gay, la competizione sportiva diventa avversione e odio. La prova di forza si misura non sul fisico ma sulla paura di ammettere chi si è veramente. Brutale e lirico, muscolare, *tour de force* sulla virilità e sul "cameratismo imperfetto" teso fino allo spasimo, spettacolarità convulsa nonostante il *low budget*, tra *Point Break* e *Brotherhood*.

Opening: *Cecilia - apa e voce*



*Drown*

PRIMO SPETTACOLO

TGLFF EXTRA - L'ANIMAZIONE: SCELTI DA MASSIMO FENATI

20:40 **Bendik & monsteret**

(Bendik & the Monster)  
REGIA: **FRANK MOSVOLD** (NORVEGIA, 2014, BLU-RAY, 10', COL.)

**Breed**

REGIA: **STANTON CAMERON** (USA, 2013, QUICKTIME PRORES, 4', COL.)

**Lady of the Night**

REGIA: **LAURENT BOILEAU** (FRANCIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 10', COL.)

**O Coração do Príncipe**

(The Prince's Heart)  
REGIA: **CAIO RYUICHI** (BRASILE, 2014, QUICKTIME PRORES, 14', COL.)

**Little Vulvah & Her Clitoral Awareness**

REGIA: **SARA KOPPEL** (DANIMARCA, 2014, QUICKTIME PRORES, 5', COL.)

**Happy & Gay**

REGIA: **LORELEI PEPI** (USA, 2014, QUICKTIME PRORES, 10', B/N)

**Medieval**

REGIA: **SYLVIEPOUETPOUET**  
(FRANCIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 1', COL.)

**It Gets Better**

REGIA: **ELI GUERRON** (USA, 2012, QUICKTIME PRORES, 2', B/N)

**Recently in the Woods**

REGIA: **DANIEL VAN WESTEN** (GERMANIA, 2012, DCP, 1', COL.)

**A Postcard to Nina**

REGIA: **NATHAN HEIGERT** (USA, 2013, QUICKTIME PRORES, 5', COL.)

**Bird and Fish**

REGIA: **ANN MENDENHALL, STEPHANIE SON**  
(USA, 2013, QUICKTIME PRORES, 11', COL.)

**Scroscio d'amore** (Torrent of Love)

REGIA: **MARIA BALZARELLI**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 6', COL.)

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

22:40 **Never**

REGIA: **BRETT ALLEN SMITH**  
(USA, 2014, BLU-RAY, 80', COL.)

Amore? Amicizia? Fratellanza? Nell'arco di sei mesi l'incontro faticoso tra due anime solitarie e incompresse, la cantautrice dallo sguardo sempre triste Nikki e Denim, ragazzo sempre gentile e disponibile, trova un suo perché. Anche se lei è lesbica e lui etero. Il nuovo disordine amoroso delle giovani generazioni si tempera in qualcosa di più profondo. Un regista 23enne, primo ruolo impegnativo per Zelda Williams (figlia dello scomparso Robin) e per Zachary Booth ormai "boy star" a tutti gli effetti.

PRIMO SPETTACOLO

TGLFF EXTRA - EXPO 2015

20:40 **Eat with Me**

REGIA: **DAVID AU**  
(USA, 2014, BLU-RAY, 96', COL.)

Mamma Emma, in crisi con il marito, si trasferisce, per un po', a casa del figlio cuoco Elliot. Scopre che è gay ma non è un problema neanche quando lui si fidanza con un musicista. Un grattacapo è invece il ristorante da incubo dove Elliot cucina (male). Niente paura, Emma è una *Mistress Chef* e s'inventa un nuovo menù che sarà un successone. Commedia *witty* sulla comunità cino-americana con un cameo di George Takei, il mitico attore di "Star Trek", gay dichiarato. Opera prima di David Au.



*Eat with Me*

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF EXTRA - KM 0: GLI ITALIANI

22:40 **Polaroid**

REGIA: **ROBERTO CUZZILLO**  
(ITALIA/GERMANIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)

Il viaggio a Berlino alla ricerca dell'amante straniero, all'inseguimento di una passione, di una nuova vita. Ma quasi mai le cose sono come si vuole che siano.

**Non accettare i sogni dagli sconosciuti**  
(Don't Accept Dreams from Strangers)

REGIA: **ROBERTO CUZZILLO**  
(ITALIA, 2015, QUICKTIME PRORES, 70', COL.)

Dopo una competizione sportiva a San Pietroburgo, dopo che in Russia sono state appena approvate le leggi anti-gay volute da Putin, Massimo, un nuotatore italiano, conosce un suo coetaneo russo, Vladimir che lavora come interprete nella delegazione italiana. I due si piacciono e si innamorano, ma purtroppo dovranno affrontare i muri culturali che li separano e scontrarsi con gli stereotipi machisti di ieri e di oggi. Terzo lungometraggio del regista e produttore torinese Roberto Cuzzillo.



**Non so perché ti odio - Tentata indagine sull'omofobia e i suoi motivi**



**The Smell of Us**

## POMERIGGIO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

14:15 **Drown**



REGIA: **DEAN FRANCIS**

(AUSTRALIA, 2014, DCP, 93', COL.)



TGLFF 30

16:15 **The Smell of Us**

REGIA: **LARRY CLARK**

(FRANCIA, 2014, DCP, 88', COL.)

Primo film di Larry Clark (*Kids*) fuori dagli Usa. Siamo a Parigi dove un gruppo di skater adolescenti, tra i quali JP innamorato di Math, s'incontra davanti al Dome. Pansessualità, prostituzione, droga, senzatetto, *street art*, musica a palla, nudi e atti sessuali espliciti. Una ricognizione del voyeuristico sguardo iconoclasta di Clark che, non a caso, si ritaglia l'unico ruolo di adulto accettato dai ragazzi, un barbone. Tra i protagonisti uno stropicciato Michael Pitt ("Dawson's Creek" e "Boardwalk Empire").

*Opening: Alberto Cipolla - piano e voce*

## MATTINO

TGLFF EXTRA

9:30 Il TGLFF, l'Ordine degli Psicologi del Piemonte e il Coordinamento Torino Pride, organizzano:

### Non so perché ti odio

Dibattito con Giovanni Minerba (Direttore TGLFF), Alessandro Lombardo (Presidente Ordine degli Psicologi del Piemonte), Pier Luigi Gallucci (Gruppo di Lavoro "Orientamenti sessuali e identità di genere" dell'Ordine Psicologi del Piemonte), Chiara Crespi (Gruppo di Lavoro "Orientamenti sessuali e identità di genere" dell'Ordine Psicologi del Piemonte e Centro Interdipartimentale Disturbi dell'Identità di Genere Molinette - CIDiGeM), Alessandro Battaglia (Coordinatore Torino Pride), Filippo Soldi (Regista) e Maria Spanò (Consigliera di Fiducia dell'Università di Torino).  
Modera: Silvano Bertalot (Esperto di Comunicazione)

10:30 **Non so perché ti odio - Tentata indagine sull'omofobia e i suoi motivi**

REGIA: **FILIPPO SOLDI** (ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 55', COL.)

Le vittime: gli omosessuali aggrediti. Il carnefice: la testimonianza di un giovane che ha ucciso un gay. I suicidi: i genitori del ragazzino coi pantaloni rosa e la storia di Simone. Gli intolleranti: i Giuristi per la vita che si schierano contro la "legge Scalfarotto". La maggioranza silenziosa: le Sentinelle per la vita. Gli infami: Forza Nuova. Un quadro completo e testimonianze sconcertanti sull'omofobia in Italia.

**Ingresso gratuito fino ad esaurimento dei posti disponibili.**

## POMERIGGIO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

14:15 **Vestido de novia**



(His Wedding Dress)



REGIA: **MARILYN SOLAYA**

(CUBA/SPAGNA, 2014, DCP, 102', COL.)

TGLFF 30

16:15 **Tab Hunter Confidential**

REGIA: **JEFFREY SCHWARZ**

(USA, 2015, BLU-RAY, 90', COL.)

Fu un "attore velato" negli anni Cinquanta e Sessanta, come Montgomery Clift, Rock Hudson e Anthony Perkins (con cui ebbe una relazione) ma anche cantante da hit parade. Corpo da surfista, amatissimo dalle donne, biondo con gli occhi azzurri, faccia da bravo ragazzo, Tab Hunter ha oggi 84 anni e ci racconta tutta la verità sulla sua vita e i suoi amori. Film documentario ricco di materiali d'epoca e testimonianze raccolte da Jeffrey Schwarz, il regista di *Vito* e di *I am Divine* già presentati al TGLFF.



**Fulboy**



**Tou Qing**

## POMERIGGIO

TGLFF 30

14:30 **Fulboy**



REGIA: **MARTÍN FARINA**

(ARGENTINA, 2015, DCP, 83', COL.)

Il calcio dove la tv non entra mai: gli spogliatoi, le stanze d'albergo dei ritiri, la vita privata. Sullo sfondo della finale dei Mondiali persi dall'Argentina con la Germania, il regista intervista gli atleti della squadra di football dove gioca suo fratello. Ci discute, chiede le loro opinioni, li provoca. Ma allo stesso tempo filma il loro sensuale candore nell'intimità, mentre sono a letto e sotto le docce. Primo film, un *docu-fiction*, di Martin Farina prodotto da Marco Berger.

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

16:15 **Tou Qing**

(The Second Life of Thieves)

REGIA: **WOO MING JIN**

(MALESIA/SVIZZERA/PAESI BASSI, 2014, DCP, 88', COL.)

Tan, il capo d'un villaggio malese sul mare, scopre che la moglie e il suo vecchio amico Lai sono spariti lasciandolo con Sandy, la figlia di Lai. Una serie di omicidi misteriosi colpisce la zona. Relegato nel passato, un segreto che lega Tan e Lai potrebbe spiegare tutto. Elegante, poetico e quasi senza tempo, il cinema di Woo Ming Jin, uno dei più famosi registi malesi, introduce il tema dell'omosessualità (molto rischioso nel suo Paese) in una ragnatela di eventi, appassionante come un thriller.

TGLFF EXTRA - MAX CROCI

**18:00 Queen Be**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 1995, QUICKTIME PRORES, 9', COL.)**Rosso tigre**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 1996, QUICKTIME PRORES, 7', COL.)**Volevo sapere sull'amore**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2004, QUICKTIME PRORES, 11', COL.)**Cheesecake**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2006, QUICKTIME PRORES, 6', COL.)**Vedo cose**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2007, QUICKTIME PRORES, 6', COL.)**Babbo a spillo**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2007, QUICKTIME PRORES, 6', COL.)**Castigo Divino**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2007, QUICKTIME PRORES, 6', COL.)**Golden Hays**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2007, QUICKTIME PRORES, 6', B/N-COL.)**Lacrime nere**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2010, QUICKTIME PRORES, 6', COL.)**La Fuga**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2013, QUICKTIME PRORES, 11', COL.)**Ladies Room**REGIA: **MAX CROCI**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 10', COL.)*Opening: Alberto Cipolla - piano e voce**Presenti in sala: Ambra Angiolini, Alessandra Faiella, Luciana Littizzetto, Justine Mattera, Carla Signoris*

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

**18:00 Kasal****(The Commitment)**REGIA: **JOSELITO ALTAREJOS**  
(FILIPPINE, 2014, DCP, 110', COL.)

La relazione tra Paolo, filmmaker, e Sherwin, avvocato, vive un momento di sbandamento quando i due vanno al matrimonio della sorella di Sherwin. I motivi del malessere sono molteplici: la difficoltà di essere una coppia gay in una società conservatrice come le Filippine, l'inevitabile e frustrante confronto con la cerimonia "etero", un tradimento di Paolo. Melodramma che prova a "costruire" un'identità più che a smantellare gli ideali, diretto da Joselito Altarejos, autore molto caro al TGLFF.

**Kasal****tanaliberitutti****Officium**

TGLFF EXTRA - KM 0: GLI ITALIANI

**18:00 Fuori**REGIA: **ILARIA LUPERINI, CHIARA TARFANO**  
(ITALIA, 2015, QUICKTIME PRORES, 10', COL.)

Nicole Bonamino, 24 anni, giocatrice di hockey ha fatto coming out alle Olimpiadi di Sochi. Primo episodio ambientato a Torino, in anteprima per il TGLFF, di un progetto autoprodotta che ne prevede otto, girati in diverse città italiane e destinati a sondare il livello di omofobia in Italia.

**Stella di mare**REGIA: **SIRKA CAPONE**  
(ITALIA, 2015, QUICKTIME PRORES, 11', COL.)

Sfrontate, esagerate e spassosissime confessioni di una attrice e mega produttrice di film lesbici, durante il viaggio per andare a prendere un premio.

**Drag King, il sogno di Julia**REGIA: **CLAUDIO DEL SIGNORE**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)

Il breve e profondo ritratto di Julia, una drag king italiana, che si confessa senza nascondere difficoltà e fascino del suo ruolo.

**tanaliberitutti**REGIA: **ALESSANDRO MASSARA, ALESSANDRO SENA**

(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 18', COL.)

Una serie di folgoranti monologhi di diversi autori italiani su amore e sessualità che due giovani ci propongono come un unico spettacolo che fa luce sulle debolezze e le sfaccettature dell'animo umano.

**Immaginare T**REGIA: **NAIKE ANNA SILIPO**  
(ITALIA, 2014, BLU-RAY, 18', COL.)

Come viene condizionata la sessualità, l'emotività, il quotidiano, la vita intera dalle iniezioni di ormoni maschili di cui una donna biologica ha bisogno per diventare uomo?

**Officium**REGIA: **GIUSEPPE CARLEO**  
(ITALIA, 2014, BLU-RAY, 20', COL.)

I commenti volgari di quattro ragazzi siciliani su una giovane e attraente passante ci portano a scoprire tre diversi intensi modi di sentirsi donna.



PRIMO SPETTACOLO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

20:30 **L'Art de la fugue** (The Easy Way Out)

REGIA: **BRICE CAUVIN**  
(FRANCIA, 2014, DCP, 97', COL.)

Antoine e i suoi fratelli. Tra il nevrotico Gerard e l'indeciso Louis, Antoine, che vive insieme al suo compagno, è il fratello più equilibrato. Nonostante qualche squilibrio e una predisposizione a scansare i problemi, è proprio lui, il gay, a mantenere unita la famiglia. Commedia degli amori con un ottimo cast (tra cui Marie-Christine Barrault) ispirata a un romanzo dell'americano Stephen McCauley (da cui fu tratto il gay friendly, *L'oggetto del mio desiderio*) e traslocata dagli Usa a Parigi.

Opening: *Cosimo Morleo - cantautore*



L'Art de la fugue

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF 30

22:30 **Boulevard**

REGIA: **DITO MONTIEL** (USA, 2014, DCP, 88', COL.)

L'ultimo film interpretato dal grande Robin Williams prima della sua scomparsa, avvenuta nell'agosto scorso. Ancora una volta interpreta il suo classico personaggio, ingenuo e mansueto, capace di nobili ed eccentrici slanci: Nolan, un 60enne dalla vita ordinaria, ammogliato, normalizzato e da sempre consapevole di essere gay. Tutto cambia quando, all'improvviso, s'imbatte nel giovane prostituto Leo che Nolan corteggia con disarmante candore. Grande successo al Tribeca Film Festival di New York.

Opening: *Cosimo Morleo - cantautore*



Boulevard

PRIMO SPETTACOLO

TGLFF 30

20:30 **Dohee-ya**  
(A Girl at My Door)

REGIA: **JULY JUNG**  
(COREA DEL SUD, 2014, DCP, 119', COL.)

Lee Young-nam, ufficiale di polizia di Seul, viene trasferita in un remoto villaggio di pescatori in seguito ad uno scandalo riguardante la sua vita privata. Qui incontra Dohee, una quattordicenne soggetta alle violenze del padre. La protezione che Young-nam offre alla ragazza desterà sospetti che, con l'arrivo in città della sua fidanzata, si trasformeranno in accuse di molestie sessuali. Presentato al Festival di Cannes 2014 nella sezione Un Certain Regard.



Dohee-ya

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

22:45 **A escondidas**  
(Hidden Away)

REGIA: **MIKEL RUEDA**  
(SPAGNA, 2014, DCP, 92', COL.)

Il legame che si stabilisce tra Rafa e Ibrahim, entrambi quattordicenni, si basa su un'invisibile ma profonda discriminazione che riguarda entrambi: Rafa sta capendo di essere gay e odia i suoi coetanei, lo smaliato Ibrahim è un marocchino entrato illegalmente in Spagna e dedito allo spaccio. Il secondo film dello spagnolo Mikel Rueda ricorda il cinema di André Techine e sa raccontare la prima adolescenza con fermezza e audacia. Ricca colonna sonora ispirata agli anni Ottanta e Novanta.



A escondidas

PRIMO SPETTACOLO

CONCORSO CORTOMETRAGGI/SHORT FILM COMPETITION

20:45 **Dans les yeux** (In the Eyes)

REGIA: **RÉMI BIGOT** (FRANCIA, 2014, DCP, 9', COL.)  
Una festa di immigrati russi in Francia. Quando non si può parlare, ci sono gli occhi, così chiari da essere compresi anche da chi meno te lo aspetti...

**I am Syd Stone**

REGIA: **DENIS THERIAULT**  
(CANADA, 2014, QUICKTIME PRORES, 11', COL.)

Una riunione tra vecchi compagni di liceo sembra dare a uno di loro l'occasione di riallacciare un legame. Ora si sente pronto, ma...

**Wannabe**

REGIA: **MARCO CALABRESE**  
(REGNO UNITO, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)

A lei, troppo altezzosa, sembra inconcepibile avere una prima donna come padre. Ma gli affetti non possono essere nascosti sotto un vestito, nemmeno sotto il suo.

**Jellyfish**

REGIA: **ROSIE HABER**  
(USA/SINGAPORE/MALESIA/INDONESIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)

Una straniera arriva nel villaggio di una giovane pescatrice e le chiede ospitalità suscitando speranze. La delusione pungerà come una medusa.

**Tom in America**

REGIA: **FLAVIO ALVES** (USA/BRASILE, 2014, QUICKTIME PRORES, 17', COL.)

Un splendida interpretazione di Burt Young. Una tranquilla coppia di anziani etero newyorkesi si ritrova tra le mani una statuetta di Tom of Finland...

**Gabriel**

REGIA: **BENJAMIN CHIMOY**  
(SPAGNA/GERMANIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 22', COL.)

Lei è una madre impiccionesa che trova un pseudo psicologo che pretende di curarle il figlio gay. Si arriva a un happy end, ma con troppe cicatrici...

**Reflection**

REGIA: **HAZUKI AIKAWA** (USA, 2014, QUICKTIME PRORES, 23', B/N-COL.)

Non c'è alcun bisogno di madri eroiche, perfette o idealizzate: ne basta una che comprenda che amare è sempre la soluzione più semplice per superare le difficoltà

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF EXTRA - AMOS GUTTMAN

22:45 **Hessed Mufla** (Amazing Grace)

REGIA: **AMOS GUTTMAN** (ISRAELE, 1992, BLU-RAY, 95', COL.)

Il testamento postumo di Amos Gutman che morì, vittima dell'Aids, l'anno dopo la realizzazione del film. Lo straziante amore tra il romantico teenager Jonathan che vive a Tel Aviv e il trentenne sieropositivo Thomas, malinconico e taciturno, tornato in Israele da New York. Una delle prime storie a raccontare, a viso aperto, il terribile virus. Nel 1993, pochi mesi dopo la sua morte, vinse il Premio per il miglior lungometraggio al TGLFF proprio quando negli Usa usciva nelle sale *Philadelphia*.

Proiezione in collaborazione con TLVFest - The Tel Aviv LGBT Film Festival

MATTINO

TGLFF EXTRA - AL CINEMA CON BEBE'

**10:30 Mr. Peabody & Sherman**  
(Mr. Peabody e Sherman)

REGIA: **ROB MINKOFF**  
(USA, 2014, BLU-RAY, 92', COL.)

Un cane per papà? Ma stiamo scherzando? È una cosa inaudita. Questo è quello che pensano i compagni di classe del piccolo Sherman, che può vantare, come padre adottivo, lo strabiliante Mr. Peabody, occhiali tondi e pelo candido. E non importa che si tratti di un genio vincitore di un premio Nobel dalle capacità sportive sorprendenti. Divertente film d'animazione sul tema della diversità e dell'accettazione prodotto dalla premiata ditta DreamWorks.

Ingresso 3 euro

In collaborazione con *Giovani Genitori e Famiglie Arcobaleno*

POMERIGGIO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

**14:15 L'Art de la fugue**  
(The Easy Way Out)



REGIA: **BRICE CAUVIN**  
(FRANCIA, 2014, DCP, 97', COL.)



*Gardenia - Bevor der letzte Vorhang fällt*

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

**16:15 Gardenia - Bevor der letzte Vorhang fällt**  
(Before The Last Curtain Falls)

REGIA: **THOMAS WALLNER**  
(GERMANIA/BELGIO, 2014, BLU-RAY, 88', COL.)

Capolavoro di cinema/danza/teatro/musica/arti visuali. Impeccabile trasposizione cinematografica dello spettacolo *Gardenia* (in due anni 200 repliche in 25 paesi al mondo) che ha per protagonisti transgender e drag queen dai 58 ai 67 anni. Lascive, tenere, amare, coraggiose storie private messe in scena con *glamour* ed eleganza. Coreografie struggenti, rivisitazione colta del *camp*, brani interpretati con pathos tra i quali *Cuccurucucù* di Battiato e, gran finale *all stars*, il *Bolero* di Ravel.

Opening: *Antonello Carboni - piano solo*

POMERIGGIO

CONCORSO CORTOMETRAGGI/SHORT FILM COMPETITION

**14:15 Édén**



REGIA: **FÁBIO FREITAS**  
(PORTOGALLO, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)

**El pastel**  
(The Cake)

REGIA: **ESTELA OSORIO**  
(SPAGNA, 2013, QUICKTIME PRORES, 7', COL.)

**Followers**

REGIA: **TIM MARSHALL**  
(REGNO UNITO/AUSTRALIA, 2014, DCP, 12', COL.)

**L'autre femme**  
(The Other Woman)

REGIA: **MARIE KA**  
(SENEGAL, 2013, QUICKTIME PRORES, 13', COL.)

**Dragen**  
(The Kite)

REGIA: **LASSE NIELSEN**  
(DANIMARCA/SINGAPORE, 2015, DCP, 14', COL.)

**Home**

REGIA: **PAUL HASICK**  
(CANADA, 2013, BLU-RAY, 14', COL.)

**Hoover Road**

REGIA: **JONATHAN POPE EVANS**  
(USA, 2014, BLU-RAY, 16', COL.)

**Aceito**  
(I do)

REGIA: **FELIPE CABRAL**  
(BRASILE, 2014, QUICKTIME PRORES, 20', B/N-COL.)

TGLFF EXTRA - KM 0: GLI ITALIANI

**16:15 Tutti fuori!**

REGIA: **MASSIMO LATINI**  
(ITALIA, 2015, BLU-RAY, 25', COL.)

Il coming out di adesso sono come quelli di 40 anni fa? Massimo Latini, operatore e regista televisivo, li ha messi a confronto: quelli degli storici esponenti del movimento LGBT e quelli dei giovani d'oggi, con un *range* che va dai 17 ai 70 anni di età.

POMERIGGIO

TGLFF EXTRA - KM 0: GLI ITALIANI

**14:15 Il Manichino** (The Dummy)



REGIA: **RENATO MURO**  
(ITALIA, 2014, BLU-RAY, 12', COL.)

Il futuro di un bambino sembra segnato dall'esperienza "vissuta" da un manichino e dall'intimo legame che ha coi bambolotti maschili.

**La collana** (The Necklace)

REGIA: **LORENZO CAPRONI**  
(ITALIA, 2014, BLU-RAY, 11', COL.)

Lui avrebbe solo dovuto consegnare una preziosa collana per il servizio fotografico, tenerla d'occhio e poi riportarla indietro. Non immaginava di essere coinvolto nello show...

**Contatto forzato**

REGIA: **DANIELE SARTORI**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 20', COL.)

Alla fine della seconda guerra mondiale, un tenente italiano è accusato d'aver ordinato la morte di dieci civili. Può scagionarlo solo un soldato tedesco ma una promessa sembra impedirglielo...

**Torri, checche e tortellini**  
(The Queens Tower)

REGIA: **ANDREA ADRIATICO**  
(ITALIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 70', COL.)

Nel 1982 fu la prima volta in Europa che un'amministrazione concedeva uno spazio ai gay. E che spazio! Una torre del tredicesimo secolo. Il Cassero di Porta Saragozza è una delle tappe clou della comunità LGBT italiana. Una storia leggendaria ma anche il percorso di una città, la Bologna delle tre "T" (torri, tette e tortellini). Foto e video ritrovati, gli spettacoli *en travesti* e l'epopea narrata dai protagonisti tra i quali Franco Grillini, Beppe Ramina, Alessandro Fullin e Valerie Taccarelli.

TGLFF EXTRA

**16:30 X ou Y** (X or Y)

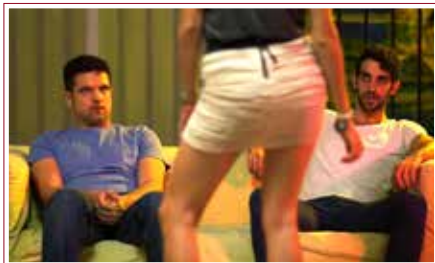
REGIA: **LÉO GRELET, STORM SIGAL BATTISTI**  
(FRANCIA, 2014, BLU-RAY, 10', B/N)

Lui è solitario e riservato. Lei è sicura di sé, bella e intraprendente. Lui e lei sono la stessa persona. Un corpo per 2: lei è tutto ciò che lui sogna, tutto ciò che desidera ma che non riesce ad ammettere.

**One Deep Breath**

REGIA: **ANTONY HICKLING**  
(FRANCIA, 2014, BLU-RAY, 61', COL.)

Eros e thanatos. Maël è depresso: piange la scomparsa di Adam, l'amante, morto suicida. Quando scopre che il suo compagno aveva una relazione parallela con Patricia, il lutto diventa rabbia: scava nei ricordi, si appella alla memoria, s'incontra con la rivale. Narrazione destrutturata e molto evocativa raccontata da un regista sudafricano 34enne: tutti gli interpreti del film sono rigorosamente gay e transgender, compreso Manuel Blanc, ex musa di André Techiné.



Shots



Lazzaro vieni fuori

TGLFF 30 - PREMIO QUEER/QUEER AWARD

## 18:00 Beira-Mar (Sea Shore)

REGIA: **FILIFE MATZEMBACHER, MARCIO REOLON**  
(BRASILE, 2015, DCP, 83', COL.)

Un week end d'inverno in una casa solitaria sul mare nel sud del Brasile. Martin e Tomaz, due amici che si sono ritrovati per caso, imparano a conoscersi, si abbandonano alle potenzialità di un'intimità stupefacente, il labile confine tra amicizia e amore. Languido, genuino racconto autobiografico diretto da due giovani registi che esordiscono nel lungometraggio con un film ispirato, nel quale la macchina da presa afferra, innamorata, le emozioni e non molla mai i due bravi protagonisti.

Opening: *Antonello Carboni - piano solo*



Beira-Mar

## Palermo Pride

REGIA: **MANETTI BROS**  
(ITALIA, 2015, QUICKTIME PRORES, 64', COL.)

Il più a sud mai svoltosi in Europa. Il Gay Pride nazionale ospitato nel 2013 a Palermo è stato un evento di grande portata culturale, una portentosa prova di accettazione e convivenza, non priva di contraddizioni. Tutta la città ne ha parlato, nel bene e nel male. Testimonianze di popolo e di gay e lesbiche, tra colore e istanze di civiltà, raccontati dai Manetti Brothers (*Song 'e Napule, SCUM*) con il loro consueto stile disincantato e immediato.



Moirè

TGLFF EXTRA - AMOS GUTTMAN

## 18:15 The Garden

REGIA: **WINTER HOD**  
(ISRAELE, 2013, QUICKTIME PRORES, 15', COL.)

Un anziano regista gay deve girare un film sul Parco dell'Indipendenza a Tel Aviv. Ma quante storie può raccontare quel luogo di *cruising*? Un omaggio a Amos Guttman.

## Guttman X 5

REGIA: **STEPHANIE ABRAMOVICH, RONNY ALMOG, YOAV BRILL, YOAV INBAR, SIVAN LEVY, EMIL RAY**  
(ISRAELE, 2014, DCP, 72', COL.)

Cinque corti in anellati tra loro da un film d'animazione, ispirati alla vita e alle opere di Amos Guttman, il regista originario della Transilvania, morto di Aids nel 1993 e pioniere del cinema gay israeliano. Prodotto dal Tel Aviv Film Festival, realizzato con stili e generi diversi e diretto da sei filmmaker: nell'ultimo, toccante episodio Kati Guttman ricorda il figlio scomparso vent'anni addietro e, per la prima volta, il suo passato di deportata nei campi di sterminio.

Proiezione in collaborazione con TLVFest - The Tel Aviv LGBT Film Festival

CONCORSO CORTOMETRAGGI/SHORT FILM COMPETITION

## 18:00 Shots

REGIA: **ISAK KOHLAY**  
(ISRAELE, 2014, QUICKTIME PRORES, 7', COL.)

Un improvviso e occasionale rapporto sessuale tra due uomini e una donna si rivela soddisfacente oltre le aspettative, ma non per tutti...

## No Locked Doors

REGIA: **SHAI BLANC**  
(ISRAELE, 2014, BLU-RAY, 12', COL.)

Tenere le porte chiuse sarebbe meglio se si vuole intimità col proprio ragazzo in licenza dal servizio militare e intanto si deve tener d'occhio un fratellino impiccione.

## Lazzaro vieni fuori

(Lazarus Come Out)

REGIA: **LORENZO CAPRONI**  
(ITALIA, 2015, BLU-RAY, 14', COL.)

In una parrocchia si organizza la messa in scena della resurrezione di Lazzaro. Ma risorgere per i giovani può significare anche trasformarsi e smettere gli abiti dell'ipocrisia...

## Moirè

REGIA: **JUANCHO BAÑUELOS, ESTEFANÍA CORTÉS**  
(SPAGNA, 2014, QUICKTIME PRORES, 15', COL.)

Una ragazza vive con i genitori e il suo bambino. Figuriamoci se i vecchi sapessero che lei permette al figlio di vestirsi da donna, e che anzi lo copre...

## The Birthday

REGIA: **DANIELA LUCATO**  
(GERMANIA, 2014, DCP, 17', COL.)

Ron e May, due ragazze di origine cinese vivono assieme a Berlino. Si amano, ma il giorno del compleanno, il più importante per Ron, sembrano cambiare troppe cose. O forse no?

## Kinabukasan

(The Day After)

REGIA: **ADOLFO B. ALIX JR.**  
(FILIPPINE, 2014, DCP, 17', COL.)

Un ragazzo va a prendere le ultime cose lasciate dalla madre appena scomparsa: vorrebbe saperne di più. Scoprirà che l'amore è più forte anche della verità.

## Aban + Khorshid

REGIA: **DARWIN SERINK**  
(USA, 2014, DCP, 13', COL.)

Aban e Khorshid si amano e si sono amati. Aban e Khorshid sono in Iran. Aban e Khorshid non possiamo dimenticarli.

## The Decision

REGIA: **WAHID SANOUJI**  
(PAESI BASSI, 2015, BLU-RAY, 18', COL.)

Un sms sembra poter capovolgere la vita a un giovane di origine marocchina in Olanda. Un sincero e profondo confronto tra padre e figlio che esige una straziante decisione.

PRIMO SPETTACOLO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

20:30 **En la gama de los grises**  
(In The Grayscale)

REGIA: **CLAUDIO MARCONE** (CILE, 2014, DCP, 97', COL.)

Bruno, architetto, ha una vita equilibrata ma emozioni instabili e grigie, senza capire bene il perché. Sposato con un figlio, vive un momento di sbandamento, lascia la famiglia e si concentra su un lavoro creativo, il *re-styling* di un quartiere d'epoca. Lo affianca Fer, uno storico dell'urbanistica, dichiaratamente gay. L'architettura dei sentimenti è ben più complicata di quella della città. Primo film di un regista intento a cogliere squarci sia tra le emozioni che in una Santiago inconsueta.

Opening: Eugenio in Via di Gioia - acoutisc folk



En la gama de los grises

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF 30

22:45 **Praia do futuro** (Futuro Beach)

REGIA: **KARIM AÏNOUZ**  
(BRASILE/GERMANIA, 2013, DCP, 107', COL.)

Le spiagge dorate di Fortaleza e una Berlino inedita, conturbante. Il bagnino Donato non si perdona la morte in mare di un turista tedesco ma s'innamora alla follia di Konrad, l'amico motociclista dell'annegato che se lo porta a Berlino. Otto anni dopo Ayrton, il fratello minore di Donato, lo raggiunge e trova "un fantasma che parla tedesco". Molto ricercato esteticamente con allusioni ad Antonioni e Anger (le moto), diretto da un regista brasiliano, berlinese d'adozione. In concorso alla Berlinale 2014.

Opening: Eugenio in Via di Gioia - acoutisc folk



Praia do futuro

PRIMO SPETTACOLO

TGLFF 30

20:40 **Dólares de arena**  
(Sand Dollars)

REGIA: **LAURA AMELIA GUZMÁN, ISRAEL CÁRDENAS**  
(REPUBBLICA DOMINICANA/ARGENTINA/MESSICO, 2014, BLU-RAY, 85', COL.)

Noeli è una giovane e bellissima ragazza dominicana. Per mantenere se stessa e il fidanzato, che si spaccia per il fratello, si prostituisce con i turisti di Las Terrenas, instaurando relazioni anche durature con uomini e donne. Fra questi, interpretata da una splendida Geraldine Chaplin, c'è Anne, un'anziana francese che da tre anni vive sull'isola. Anne è sinceramente innamorata di Noeli e il suo sogno è di portare la giovane in Europa. Noeli si troverà a dover fare una difficile scelta.



Dólares de arena

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF 30

22:40 **Philippino Story**

REGIA: **BENJI GARCIA**  
(FILIPPINE, 2013, DCP, 78', COL.)

Il bel Philip si arrangia come cameriere, ma ad aiutarlo, quando può, è il suo amante di sempre Bastian, un uomo di mezza età che si dedica alla sua grande passione, la pittura. I quadri però non rendono e Philip, anche per sostenere la famiglia del fratello, comincia a prostituirsi. Ma i guai grossi devono ancora arrivare... Melodramma a tinte forti interpretato, nel ruolo di Bastian, dal celebre attore filippino Mark Gil, scomparso poco dopo aver girato il film, nel settembre dello scorso anno.



Philippino Story

PRIMO SPETTACOLO

TGLFF 30

20:40 **The Material Boy**

REGIA: **LUIZO VEGA**  
(FRANCIA, 2015, BLU-RAY, 79', B/N-COL.)

Vero o falso? Millantatore o provocatore? Un *mockumentary* di, su e con Luiz Vega, performer e fotografo argentino, che si fa passare, per gioco ma sul serio, per "figlio segreto" di Madonna Ciccone. Vega, 43enne, è nato per scandalizzare e nel film, difficilmente classificabile, c'è di tutto: la Madonna vera e la sua controfigura, esibizionismi vari, nudi di ogni foggia, gossip, Bruce LaBruce e Rossy de Palma, arte impertinente e marketing.

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF EXTRA

22:30 **Fire Island '79**

REGIA: **PATRICK MCGUINN, TODD VEROW**  
(USA, 2013, QUICKTIME PRORES, 8', COL.)

I super8 underground ritrovati (a Fire Island) di Chase Hook, fotografo e marchetta degli anni Sessanta, morto suicida nel 1979, recuperati e rivisitati da Todd Verow e Patrick McGuinn

Solos

REGIA: **ANTONIO DA SILVA**  
(REGNO UNITO, 2015, QUICKTIME PRORES, 13', COL.)

Un provocante, divertente e sincerissimo *docu-fiction* su un feticcio, il pacco, e su quello che c'è dentro....

Boys

REGIA: **JOSÉ GONÇALVES, DARIO PACHECO**  
(PORTOGALLO, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)

Una telecamera nascosta indaga una serata tra ragazzi: una partita di rugby, spogliatoi, docce. E sesso. Una semplice routine che non perde mai di intensità.

Seed Money:  
**The Chuck Holmes Story**

REGIA: **MICHAEL STABILE**  
(USA, 2015, BLU-RAY, 71', B/N-COL.)

Fronte del porno: nella San Francisco degli anni Settanta nasce l'industria dell'hard gay: Chuck Holmes fonda la Falcon. L'immaginario erotico, l'idea di mascolinità e il senso d'identità di quella generazione post-Stonewall non saranno più le stesse. L'epopea di Holmes pornografo e poi filantropo (ha sempre supportato la comunità LGBT). Morì di Aids nel 2000. Splendide immagini degli albori con un sesso ancora gioioso, candido, edonistico. Tra le altre, testimonianze di Jeff Strykes e John Waters.

## POMERIGGIO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

14:30 **En la gama de los grises**  
(In The Grayscale)(R)  
REGIA: **CLAUDIO MARCONE**  
(CILE, 2014, DCP, 97', COL.)**Jellyfish**

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

17:00 **Zomer**  
(Summer)(R)  
REGIA: **COLETTE BOTHOF**  
(PAESI BASSI, 2014, DCP, 86', COL.)**The Birthday**

## POMERIGGIO

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

15:00 **Gardenia - Bevor der letzte Vorhang fällt**  
(Before The Last Curtain Falls)(R)  
REGIA: **THOMAS WALLNER**  
(GERMANIA/BELGIO, 2014, BLU-RAY, 88', COL.)**Tom in America**

CONCORSO LUNGOMETRAGGI/FEATURE FILM COMPETITION

17:00 **Kasal**  
(The Commitment)(R)  
REGIA: **JOSELITO ALTAREJOS**  
(FILIPPINE, 2014, DCP, 110', COL.)**Aban + Khorshid**

## POMERIGGIO

CONCORSO CORTOMETRAGGI/SHORT FILM COMPETITION

14:30 **Dans les yeux** (In the Eyes)REGIA: **RÉMI BIGOT** (FRANCIA, 2014, DCP, 9', COL.)

(R)

**I am Syd Stone**REGIA: **DENIS THERIAULT** (CANADA, 2014, QUICKTIME PRORES, 11', COL.)**Wannabe**REGIA: **MARCO CALABRESE**  
(REGNO UNITO, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)**Jellyfish**REGIA: **ROSIE HABER**  
(USA/SINGAPORE/MALESIA/INDONESIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 12', COL.)**Tom in America**REGIA: **FLAVIO ALVES** (USA/BRASILE, 2014, QUICKTIME PRORES, 17', COL.)**Gabriel**REGIA: **BENJAMIN CHIMOY**  
(SPAGNA/GERMANIA, 2014, QUICKTIME PRORES, 22', COL.)**Reflection**REGIA: **HAZUKI AIKAWA** (USA, 2014, QUICKTIME PRORES, 23', B/N-COL.)

CONCORSO CORTOMETRAGGI/SHORT FILM COMPETITION

17:00 **Shots**REGIA: **ISAK KOHLAY** (ISRAELE, 2014, QUICKTIME PRORES, 7', COL.)

(R)

**No Locked Doors**REGIA: **SHAI BLANC** (ISRAELE, 2014, BLU-RAY, 12', COL.)**Lazzaro vieni fuori** (Lazarus Come Out)REGIA: **LORENZO CAPRONI** (ITALIA, 2015, BLU-RAY, 14', COL.)**Moirè**REGIA: **JUANCHO BAÑUELOS, ESTEFANÍA CORTÉS**  
(SPAGNA, 2014, QUICKTIME PRORES, 15', COL.)**The Birthday**REGIA: **DANIELA LUCATO**  
(GERMANIA, 2014, DCP, 17', COL.)**Kinabukasan** (The Day After)REGIA: **ADOLFO B. ALIX JR.** (FILIPPINE, 2014, DCP, 17', COL.)**Aban + Khorshid**REGIA: **DARWIN SERINK** (USA, 2014, DCP, 13', COL.)**The Decision**REGIA: **WAHID SANOUJI**  
(PAESI BASSI, 2015, BLU-RAY, 18', COL.)

massimo **UNO**

**20:30** **Serata di chiusura**  
*Closing Night*

Gli ospiti saranno annunciati  
sul programma pubblicato on line  
all'indirizzo **www.tglff.it**



*Six Dance Lessons in Six Weeks*

massimo **DUE**

massimo **TRE**

SECONDO SPETTACOLO

SECONDO SPETTACOLO

SECONDO SPETTACOLO

TGLFF EXTRA - EVENTI SPECIALI/SPECIAL EVENTS

**22:00** **Six Dance Lessons in Six Weeks**

REGIA: **ARTHUR ALLAN SEIDELMAN**  
(UNGHERIA, 2014, DCP, 108', COL.)

Il ritorno sul set della favolosa Gena Rowlands, 85 anni. Nel film interpreta Lily, una vedova annoiata e un po' petulante con una bella casa in Florida che, per ammazzare il tempo, si è messa in testa di prendere lezioni di danza. Con il suo insegnante Michael, un ex ragazzo del coro italoamericano e gay, le cose, all'inizio, sono un disastro ma, ballando ballando, tra i due scatta l'intesa. Commedia sulla tolleranza che nel cast vanta anche Julian Sands e, come direttore della fotografia, il grande Vilmos Zsigmond.

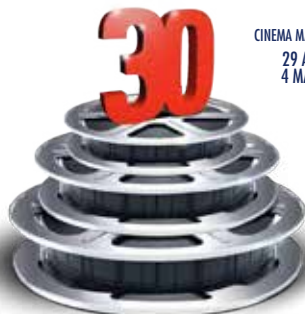


*Six Dance Lessons in Six Weeks*

**22:00** **Proiezione Film Vincitore**

**TGLFF**

**TORINO GAY & LESBIAN  
FILM FESTIVAL**



CINEMA MASSIMO  
29 APRILE  
4 MAGGIO  
2015

30 ANNI DIVERSI PERCHÉ UNICI

TGLFF EXTRA

**22:00** **Appropriate Behavior**

REGIA: **DESIREE AKHAVAN**  
(USA, 2014, BLU-RAY, 86', COL.)

Shirin fa parte di una perfetta famiglia persiana a Brooklyn. In cerca di ricostruire la sua vita dopo la rottura con la compagna Maxine, si muove in un mondo in cui è sempre fuori posto: la famiglia non sa della sua bisessualità, Maxine non riesce a capire il perché della sua difficoltà a dichiararsi e persino i bambini a cui tiene lezioni di cinema non le mostrano il minimo interesse. La sua personale ribellione assumerà risvolti ironici e totalmente inappropriati. Presentato al Sundance 2014.



*Appropriate Behavior*

**lunedì 4 maggio • sera**